


Agosto de 2012

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

# COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

## Tema 3.1 del programa provisional

### GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

#### Séptima reunión

Roma, 24-26 de octubre de 2012

### APLICACIÓN DEL *PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS Y DE LA DECLARACIÓN DE INTERLAKEN*

## Índice

	Párrafo
I. INTRODUCCIÓN .....	1 - 2
II. ESTADO DE APLICACIÓN DEL <i>PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL</i> .....	3 - 14
IV. APOYO DE LA FAO A LAS ÁREAS ESTRATÉGICAS PRIORITARIAS DEL <i>PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL</i> .....	15 - 32
IV. COLABORACIÓN .....	33 - 34
V. APLICACIÓN Y FINANCIACIÓN DEL <i>PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL</i> .....	35
VI. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA .....	36

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet [www.fao.org](http://www.fao.org)

---

## **APLICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS Y DE LA DECLARACIÓN DE INTERLAKEN**

---

### **I. INTRODUCCIÓN**

1. La Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (la Comisión) en su 13.<sup>a</sup> reunión ordinaria acogió con agrado los progresos realizados en la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*<sup>1</sup> (*Plan de acción mundial*), solicitó a la FAO que le concediera la debida prioridad en su presupuesto e hizo un llamamiento a todos los Miembros de la FAO y a los mecanismos, fondos y órganos internacionales pertinentes para que otorgasen la debida atención y prioridad a la asignación efectiva de recursos predecibles y convenidos para la aplicación del *Plan de acción mundial*<sup>2</sup>.

2. En el presente documento se informa sobre las actividades realizadas por la FAO desde la celebración de la 13.<sup>a</sup> reunión ordinaria de la Comisión<sup>3</sup>. Las actividades están agrupadas de acuerdo con su importancia para las cuatro áreas estratégicas prioritarias del *Plan de acción mundial*. Se proporciona información más detallada al respecto en el documento titulado *Detailed FAO progress report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resource* (Informe detallado de los progresos realizados por la FAO en la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos<sup>4</sup>).

### **II. ESTADO DE APLICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL**

3. Hay diferentes maneras de evaluar el estado de aplicación del *Plan de acción mundial*, que es aplicado por diferentes partes interesadas en diferentes maneras y condiciones y con prioridades diferentes. La Comisión, en su 12.<sup>a</sup> reunión ordinaria, convino en evaluar el estado de aplicación del *Plan de acción mundial* utilizando indicadores de los procesos y los recursos<sup>5</sup>. Los países, las regiones y las organizaciones internacionales presentan informe sobre los procesos iniciados para aplicar el *Plan de acción mundial*. Los países presentan, además, informes sobre el estado de sus poblaciones de razas nacionales utilizando el Sistema de Información sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (DAD-IS). En esta sección se ofrece un breve resumen de los informes sobre los progresos realizados en los países, los informes recibidos de las regiones y las organizaciones internacionales, así como los informes sobre el estado de las poblaciones de razas. Se proporcionan también algunos datos recientes de las repercusiones del *Plan de acción mundial* en las políticas a nivel nacional y regional.

#### **A. Informes de los países, las regiones y las organizaciones internacionales sobre los progresos realizados**

4. En respuesta a la petición de la Comisión<sup>6</sup>, la FAO inició la preparación de informes nacionales, regionales y de organizaciones internacionales sobre los progresos realizados respecto de la aplicación del *Plan de acción mundial*. LA FAO recibió 85 informes nacionales, 4 informes regionales y 11 de organizaciones internacionales<sup>7</sup>, lo cual es índice de un elevado interés mostrado por el proceso de aplicación. Para más detalles y un análisis de estos informes véase el documento *Synthesis progress report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic*

---

<sup>1</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 75.

<sup>2</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 73.

<sup>3</sup> CGRFA-13/11/15.

<sup>4</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2.

<sup>5</sup> CGRFA-12/09/Informe, párrs. 38 y 39.

<sup>6</sup> CGRFA-12/09/Informe, párr. 38.

<sup>7</sup> [http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/es/genetics/Reporting\\_system.html](http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/es/genetics/Reporting_system.html)

*Resources – 2012* (Informe de síntesis de los progresos realizados en la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos – 2012)<sup>8</sup> (Informe de síntesis).

5. El análisis de las repercusiones del *Plan de acción mundial* a nivel nacional revela que se han realizado mejoras sustanciales desde 2007. No obstante, los informes de los progresos realizados en los países indican que el estado de aplicación de los diversos elementos del *Plan de acción mundial*, y la medida de tales progresos desde 2007, varían considerablemente entre países y regiones, aunque se precisa cierta cautela al interpretar las cifras regionales, debido a la desigual cobertura de los informes presentados. La aplicación alcanza en general elevados niveles en Europa y el Cáucaso y en América del Norte, niveles medios en Asia, y niveles bajos en otras regiones. Sin embargo, los distintos países de todas las regiones en desarrollo han alcanzado elevados niveles por lo que respecta a la aplicación de algunos aspectos del *Plan de acción mundial*. Análogamente, algunos países de las regiones desarrolladas han alcanzado bajos niveles de aplicación de algunos aspectos. En cuanto al mundo en su conjunto, el indicador de área estratégica prioritaria 4 (políticas, instituciones y creación de capacidad) muestra un nivel de aplicación más bajo que el de los indicadores de las otras tres áreas estratégicas prioritarias. No obstante, en varias regiones en desarrollo, es en el área estratégica prioritaria 3 (Conservación) donde se han alcanzado puntuaciones más bajas de los indicadores.

6. En todas las regiones, los indicadores relativos al estado de colaboración y al estado de financiación presentan un nivel más bajo de aplicación que los relativos a las propias áreas estratégicas prioritarias. Las limitaciones financieras representan también los obstáculos mencionados con mayor frecuencia por lo que respecta a la aplicación del *Plan de acción mundial*.

7. Los informes relativos a los progresos regionales en la aplicación del *Plan de acción mundial* presentan un panorama mixto. Varias regiones del mundo no disponen todavía de un centro de coordinación regional o de una red regional. Las actividades se encuentran en situación más avanzada en Europa, la región con el centro de coordinación regional más antiguo, respecto de la cual se informa de una serie de actividades en todas las áreas estratégicas prioritarias del *Plan de acción mundial*. Se informa en cambio de una gama más limitada de actividades en los informes del centro de coordinación regional para América Latina y el Caribe y la Red de recursos zoogenéticos: Pacífico sudoccidental. El centro de coordinación regional para el África occidental y central, inaugurado apenas en junio de 2011, ha establecido las prioridades regionales de acción en las distintas áreas estratégicas prioritarias del *Plan de acción mundial*.

8. Un reducido número de organizaciones internacionales sigue contribuyendo en medida considerable a la aplicación del *Plan de acción mundial*, a menudo a través de programas y proyectos innovadores, eficientes y participativos. Las actividades de estas organizaciones abarcan las cuatro áreas estratégicas prioritarias del *Plan de acción mundial*.

9. En general, no obstante la importante repercusión ejercida por el *Plan de acción mundial*, la tarea de mejorar la gestión de la ordenación mundial de los recursos zoogenéticos queda todavía lejos de estar completada. Ello se debe principalmente a la falta de suficientes recursos financieros, pero también a la escasa colaboración entre los países, a la falta de políticas y marcos jurídicos establecidos, y a la falta de una sólida capacidad institucional y humana para la planificación en el sector ganadero. Se alienta a los responsables de adoptar las decisiones a que utilicen los indicadores por países presentados en el Informe de síntesis como medio para identificar las áreas estratégicas prioritarias y las prioridades estratégicas en las que es especialmente necesario adoptar medidas.

## **B. Presentación de informes sobre las poblaciones de razas**

10. El número de países que ha actualizado los datos nacionales sobre las razas en el Sistema de Información sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (DAD-IS) ha aumentado en 28 en 2012, en comparación con los 7 países que actualizaron sus datos nacionales sobre las razas en 2011. Desde 2010, el porcentaje de razas de las que se dispone de datos de la población ha mejorado ligeramente; actualmente se dispone de datos del 48 % de las razas avícolas y del 57 % de las razas de mamíferos.

---

<sup>8</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.3.

Sobre la base de estos datos, un total de 1881 razas (23 %) están clasificadas como razas en situación de riesgo. La FAO ha publicado la última edición de del informe *Status and trends report on animal genetic resources – 2012* (Informe sobre la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos - 2012)<sup>9</sup>.

11. Los resúmenes mundiales de la situación de riesgo de las razas han sido objeto nuevamente de correcciones de los inventarios de razas y de algunas mejoras en la presentación de datos sobre la magnitud de las poblaciones de razas. No obstante, con los datos y los instrumentos de actualización actualmente disponibles, no es posible extraer conclusiones fiables con respecto a las tendencias mundiales de la situación de riesgo de las razas. Para que los futuros informes sobre la situación y las tendencias puedan proporcionar datos útiles para la adopción de decisiones en materia de ordenación de los recursos zoogenéticos, es necesario mejorar considerablemente la presentación de informes, incluida la frecuencia, sobre la magnitud de las poblaciones de razas nacionales. Los centros de coordinación nacionales para los recursos zoogenéticos deberían introducir también datos históricos en el DAD-IS, ya que ello contribuirá a proporcionar un cuadro más completo que permita identificar y analizar las tendencias en cuanto a la magnitud y la estructura de las poblaciones de razas.

12. El DAD-IS es fundamental para seguir de cerca la aplicación del *Plan de acción mundial*. El DAD-IS sirve también como mecanismo de intercambio de información para los recursos zoogenéticos reconocido por el Convenio sobre la Diversidad Biológica. En el marco del DAD-IS se ha elaborado un módulo que permite georreferenciar la distribución de las poblaciones de razas nacionales y describir sus entornos de producción. En respuesta a las peticiones formuladas por la Conferencia de la FAO y la Comisión<sup>10</sup>, el DAD-IS se ha mantenido y elaborado ulteriormente mediante contribuciones voluntarias. Sin embargo, no se dispone de tales fondos a partir de 2013, por lo que el futuro del DAD-IS no es seguro.

### C. Repercusiones en las políticas

13. Desde su aprobación en 2007, el *Plan de acción mundial* se ha convertido en un instrumento clave para la conservación y la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos a escala mundial, regional y nacional. La *Situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura* y el *Plan de acción mundial* se han publicado en todos los idiomas oficiales de la FAO. Los países han traducido el *Plan de acción mundial* en once idiomas más<sup>11</sup> y otras traducciones están en fase de preparación. La FAO sigue distribuyendo estas publicaciones y colabora en la preparación de las traducciones.

14. El *Plan de acción mundial* ha inspirado estrategias regionales sobre los recursos zoogenéticos. El Plan Estratégico 2010-14 de la Unión Africana - Oficina Interafricana de Recursos Animales contiene un programa sobre la mejora de la capacidad de África de conservar y utilizar en forma sostenible sus recursos zoogenéticos y su base de recursos naturales<sup>12</sup>. Asimismo, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, en su Plan de Acción Estratégico para el Desarrollo y la Transformación del Sector Ganadero en la región de la CEDEAO (2011-2020), incluye programas de evaluación y armonización de la gestión de los recursos genéticos y la facilitación del establecimiento de centros regionales de excelencia y la producción de valor genético añadido a las razas locales, así como de creación de capacidad.

<sup>9</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.4.

<sup>10</sup> CGRFA-12/09/Informe, párr. 39; CGRFA-13/11/Informe, párr. 76; C 2009/REP, párr. 68.

<sup>11</sup> <http://www.fao.org/docrep/010/a1404s/a1404s00.htm>

<sup>12</sup> [http://www.au-ibar.org/index.php?option=com\\_flexicontent&view=items&cid=85&id=170](http://www.au-ibar.org/index.php?option=com_flexicontent&view=items&cid=85&id=170)

### III. APOYO DE LA FAO A LAS ÁREAS ESTRATÉGICAS PRIORITARIAS DEL PLAN DE ACCIÓN

15. La FAO centra su apoyo en la aplicación del *Plan de acción mundial* en las áreas de importancia estratégica, tales como la elaboración de directrices técnicas para respaldar a los países en la aplicación del *Plan de acción mundial*. En esta sección se ofrecen algunos ejemplos de las actividades de la FAO en las cuatro áreas estratégicas prioritarias del *Plan de acción mundial* y algunas áreas intersectoriales. Se proporciona información más detallada en el documento *Detailed FAO progress report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resource* (Informe detallado de los progresos realizados por la FAO en la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos)<sup>13</sup>.

#### A Área estratégica prioritaria 1: Caracterización, inventario y seguimiento de las tendencias y los riesgos asociados

16. La FAO en colaboración con sus asociados siguió promoviendo la estandarización de los métodos de caracterización molecular y fenotípica de los recursos zoogenéticos, un requisito para poder realizar comparaciones entre países y metaestudios, y del almacenamiento de datos en bases de datos públicas. Se respaldó la caracterización genética y fenotípica de las razas por medio de diversos proyectos. Se celebraron talleres de capacitación sobre caracterización, inventario y seguimiento en Estonia y Túnez, y se convocó una reunión de expertos en Togo. La División Mixta FAO/OIEA de Técnicas Nucleares en la Alimentación y la Agricultura (AGE) está prestando apoyo a varios proyectos relacionados y ha elaborado una base de datos accesible a través de Internet para el almacenamiento e intercambio de datos moleculares. Los datos generados por medio de los proyectos de la AGE se están empleando para identificar los genes que podrían revestir importancia económica o medioambiental.

17. Con miras a facilitar el análisis a escala mundial de la diversidad de razas por medio de la caracterización genética molecular, la FAO ha publicado y distribuido ampliamente las directrices *Molecular genetic characterization of animal genetic resources* (Caracterización genética molecular de los recursos zoogenéticos)<sup>14</sup>, que han sido ratificadas por la Comisión en su 13.ª reunión ordinaria. Las directrices promueven la utilización de conjuntos convencionales de marcadores microsatélite para diversas especies de ganado. La FAO sigue colaborando con la Sociedad Internacional de Genética Animal, a través de su Grupo asesor sobre la diversidad zoogenética, y sigue de cerca los nuevos avances biotecnológicos para su posible utilización en la caracterización de los recursos zoogenéticos.

18. La FAO publicó las directrices *Phenotypic characterization of animal genetic resources* (Caracterización fenotípica de los recursos zoogenéticos)<sup>15</sup>. Las directrices proporcionan orientación sobre cómo llevar a cabo un estudio de caracterización fenotípica bien orientado y eficaz en función de los costos que contribuya a mejorar la gestión de los recursos zoogenéticos en el contexto de la aplicación del *Plan de acción mundial* a nivel nacional.

19. Asimismo, la FAO publicó y distribuyó ampliamente las directrices *Realización de encuestas y seguimiento de los recursos zoogenéticos*<sup>16</sup>. La Comisión solicitó que en los informes sobre la situación y las tendencias se incluyera el indicador principal pertinente del Convenio sobre la Diversidad Biológica y pidió a su Grupo de Trabajo sobre los Recursos Zoogenéticos que siguiera trabajando sobre las definiciones de las categorías de razas para su posible utilización en el cálculo de los indicadores. Para facilitar este proceso, la FAO realizó estudios informales y recopiló información pertinente de otras fuentes. Las conclusiones se resumen en el documento de información *Report of a*

<sup>13</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2.

<sup>14</sup> [www.fao.org/docrep/014/i2413e/i2413e00.pdf](http://www.fao.org/docrep/014/i2413e/i2413e00.pdf)

<sup>15</sup> [www.fao.org/docrep/015/i2686e/i2686e00.pdf](http://www.fao.org/docrep/015/i2686e/i2686e00.pdf)

<sup>16</sup> <http://www.fao.org/docrep/015/ba0055s/ba0055s00.htm>

*consultation on the definition of breed categories* (Informe de una consulta sobre la definición de categorías de razas)<sup>17</sup>.

## **B. Área estratégica prioritaria 2: Uso y desarrollo sostenibles**

20. La Comisión solicitó a la FAO que siguiera realizando actividades de fortalecimiento de la capacidad y de capacitación en la gestión de los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura y extendió dichas actividades a más regiones y subregiones. Durante el período objeto de examen, la FAO prestó apoyo técnico y financiero a diversos proyectos de investigación y a actividades de creación de capacidad relacionados con la utilización sostenible y el desarrollo de los recursos zoogenéticos, en cooperación con otras partes interesadas, entre ellas las organizaciones de la industria ganadera, las universidades, los institutos de investigación y las organizaciones no gubernamentales.

21. Varios países recibieron apoyo a través de proyectos de cooperación técnica, administrados por la FAO y la División Mixta FAO/OIEA (AGE) que centró la atención en una serie de cuestiones, entre ellas el desarrollo ganadero, la identificación y la rastreabilidad de los animales, la mejora de la raza y las tecnologías reproductivas. Además, se proporcionó apoyo técnico a dos proyectos patrocinados por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial, en Asia sudoriental y África occidental.

22. La FAO cooperó con el Comité Internacional de Registro de Animales y la Federación Panamericana de Lechería para organizar un taller regional sobre identificación y rastreabilidad de los animales en América Latina y el Caribe. Se están elaborando directrices para la identificación, rastreabilidad y registro del rendimiento de los animales en los sistemas de producción de insumos bajos y medios.

23. Varios proyectos en curso tienen por objeto evaluar los servicios ecosistémicos que proporcionan las razas locales y explorar el potencial de pago por servicios ecosistémicos. En un proyecto realizado en China se está elaborando un método para evaluar la retención del carbono del suelo mediante la mejora de la ordenación del pastoreo, facilitando así el acceso de los pequeños ganaderos que mantienen las razas locales a los mercados de carbono. Siguen en curso las actividades de creación de capacidad en la adición de valor a los productos de las razas locales.

## **C. Área estratégica prioritaria 3: Conservación**

24. En su 13.<sup>a</sup> reunión ordinaria, la Comisión aprobó las directrices, *Cryoconservation of animal genetic resources* (Crioconservación de los recursos zoogenéticos)<sup>18</sup>, que se publicarán antes del final de 2012. De acuerdo con la petición de la Comisión de que la FAO continúe actualizando y elaborando directrices técnicas que apoyen la aplicación del *Plan de acción mundial*<sup>19</sup>, la FAO preparó el documento *Proyecto de directrices técnicas para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*<sup>20</sup>. Las directrices que habrá de examinar el Grupo de Trabajo figuran en el documento, *Draft guidelines on in vivo conservation of animal genetic resources* (Proyecto de directrices sobre la conservación in vivo de los recursos zoogenéticos)<sup>21</sup>.

25. El intercambio de recursos zoogenéticos para llevar a cabo actividades entre varios países en materia de gestión de los recursos zoogenéticos fue uno de los temas abordados en el taller regional sobre las disposiciones jurídicas e institucionales para la conservación *ex situ* de los recursos genéticos celebrado en Croacia en mayo de 2012. Sin embargo, la falta de recursos y las limitaciones de tiempo han impedido hasta ahora ampliar el debate a nivel mundial.

<sup>17</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.7.

<sup>18</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 79.

<sup>19</sup> CGRFA-12/09/Informe, párr. 41; CGRFA-13/11/Informe, párr. 79.

<sup>20</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/3.

<sup>21</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.6.

26. Las limitaciones prácticas, tales como la falta de disponibilidad normal de nitrógeno líquido, limitan las posibilidades de conservar los recursos zoogenéticos mediante la crioconservación a nivel nacional en algunas regiones. Estas limitaciones podrían abordarse mediante iniciativas regionales, entre ellas la de los bancos regionales de genes. No obstante, puede que tales iniciativas regionales requieran estipular un acuerdo sobre las condiciones para determinar qué material puede almacenarse y posiblemente transferirse a terceros.

#### **D. Área estratégica prioritaria 4: Políticas, instituciones y creación de capacidad**

27. La Comisión, en su 13.<sup>a</sup> reunión ordinaria, aprobó las directrices *Desarrollo del marco institucional para la gestión de los recursos zoogenéticos*, que se han publicado y distribuido ampliamente<sup>22</sup>.

28. La FAO y sus asociados han contribuido a la elaboración y/o ejecución de 37 proyectos en los que han participado más de 45 países. En los últimos dos años, la FAO con sus asociados organizaron 19 actividades regionales de creación de capacidad en las que participaron una media de 14 países.

29. LA FAO contribuyó en diversas iniciativas intersectoriales relacionadas con la biodiversidad, la biotecnología y la nutrición, incluida la elaboración de documentos científicos sobre las interacciones entre los recursos zoogenéticos y el cambio climático, así como otros problemas ambientales y las dietas sostenibles. En 2012 se ha publicado el volumen n.º 50 de *Animal Genetic Resources – an international journal* (Recursos zoogenéticos – una revista internacional). Con sus más de 400 documentos publicados durante un período de casi 30 años, la revista continúa siendo una publicación fundamental para el sector, así como un importante instrumento de apoyo para la aplicación del *Plan de acción mundial*.

30. La FAO colaboró con los coordinadores nacionales y otras partes interesadas regionales para establecer un único centro de coordinación subregional para África occidental y central. El acuerdo final se alcanzó en un taller celebrado en Gabón, en junio de 2011, que culminó con la firma de la “Declaración de Libreville”. La FAO preparó un proyecto regional del PCT con el objetivo de fortalecer el centro de coordinación subregional para África occidental y central y emprender las actividades para el establecimiento de un centro de coordinación subregional para África oriental. La FAO continuó su colaboración con los centros de coordinación regionales para Europa y para América Latina y el Caribe.

31. Actualmente se está ejecutando un proyecto financiado por Turquía con miras a fortalecer los centros de coordinación nacionales; establecer un centro de coordinación subregional para Asia central, Turquía y Azerbaiyán y elaborar la estrategia y los planes de acción nacionales por cada país participante.

32. En su 37.º período de sesiones, la Conferencia recalcó la importancia de abordar las necesidades particulares de los criadores de ganado y los pastores en pequeña escala, custodios de gran parte de los recursos zoogenéticos del mundo, y les alentó a participar de forma plena y efectiva en la aplicación del *Plan de acción mundial*<sup>23</sup>. En el documento de trabajo *Funciones de los criadores de ganado en pequeña escala en la conservación y utilización sostenible de los recursos zoogenéticos*<sup>24</sup> se describe la situación actual. En el estudio *Invisible guardians – women manage livestock diversity* (Guardianes invisibles - las mujeres gestionan la diversidad del ganado), publicado por la FAO en 2012, llega a la conclusión de que son principalmente las mujeres quienes actúan como guardianes de las razas de ganado que quedan adaptadas localmente, debido a su responsabilidad de hacerse cargo de la economía reproductiva y su tendencia a favorecer estrategias de medios de vida que eviten riesgos.

---

<sup>22</sup> <http://www.fao.org/docrep/014/ba0054e/ba0054e00.htm>

<sup>23</sup> C 2011/REP, párr. 70.

<sup>24</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/6.

#### IV. COLABORACIÓN

33. La Conferencia de la FAO en su 37.º período de sesiones pidió a la FAO que continuara las asociaciones con otras organizaciones en la aplicación del *Plan de acción mundial*<sup>25</sup>. La FAO continuó su interacción con varias organizaciones científicas, organizaciones no gubernamentales y la industria ganadera. Organizó reuniones conjuntas en conferencias científicas y sigue ocupándose de la Red sobre la diversidad de los animales domésticos como foro oficioso para debatir cuestiones de importancia para la ordenación de los recursos zoogenéticos. Las aportaciones científicas de la FAO han contribuido a aumentar ulteriormente la sensibilización sobre el *Plan de acción mundial* en la comunidad científica.

34. Colaboró con numerosos asociados en cuestiones intersectoriales como el cambio climático, el valor añadido y la determinación de los beneficios conjuntos de una mejor ordenación de los recursos zoogenéticos. Por ejemplo, la identificación, el registro del rendimiento y la rastreabilidad de los animales vinculan la ganadería con el sector sanitario, mientras que la mejora de la ordenación del pastoreo vincula la utilización sostenible y la conservación de los recursos zoogenéticos con la ordenación de los recursos naturales y la retención de carbono.

#### V. APLICACIÓN Y FINANCIACIÓN DEL *PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL*

35. El estado de aplicación de la Estrategia de financiación, incluida la Cuenta fiduciaria de la FAO, se presenta en forma detallada en el documento *Review of the Funding Strategy for the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources* (Examen de la Estrategia de financiación para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos)<sup>26</sup>. En el documento se informa también sobre los recursos que la FAO aportó para la aplicación del *Plan de acción mundial*, en el marco de su programa ordinario y las contribuciones voluntarias, así como a través de su programa de cooperación técnica.

#### VI. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA

36. El Grupo de Trabajo quizás desee recomendar a la Comisión que:
- acoja con agrado los progresos realizados en la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos* y aliente a la FAO a que continúe sus actividades de apoyo para su aplicación;
  - pida a los países que apliquen el *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos* a fin de lograr la seguridad alimentaria mundial y promover el desarrollo rural sostenible y, en particular, de alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio primero y séptimo;
  - solicite a los países que caractericen sus razas y describan los entornos de producción, y colaboren con las organizaciones regionales e internacionales en la realización de metaanálisis de razas transfronterizas y locales con similitudes genéticas respecto de las razas de otros países;
  - pida a la FAO y el OIEA que continúen realizando esfuerzos conjuntos destinados a crear una base de datos de recursos zoogenéticos (de acceso libre) para respaldar los programas nacionales sobre recursos zoogenéticos;
  - haga hincapié en la necesidad de que los países actualicen regularmente la información y los datos nacionales incluidos en el DAD-IS o en FABIS-net para

<sup>25</sup> C 2011/REP, párr. 70.

<sup>26</sup> CGRFA/WG-AnGR-6/10/4.



- garantizar que se tengan los datos e información más actualizados disponibles para poder tomar decisiones fundamentadas en la aplicación del *Plan de acción mundial*;
- subraye la importancia del DAD-IS como el mecanismo internacional de intercambio de información relativa a los recursos zoogenéticos y solicite a la FAO que proporcione apoyo a largo plazo de personal con cargo al programa ordinario para el mantenimiento y la elaboración continua del DAD-IS;
  - aliente a la FAO y a los países a colaborar con las organizaciones regionales, la sociedad civil y el sector privado en la mejora de la gestión de los recursos zoogenéticos;
  - pida a la FAO que ayude a los países a establecer y administrar centros de coordinación regionales o subregionales para la gestión de los recursos genéticos e invite a los países a aprovechar plenamente las oportunidades que ofrecen los centros de coordinación nuevos y los ya existentes;
  - pida a la FAO que continúe manteniendo sus asociaciones y alianzas con otros mecanismos y organizaciones internacionales, con el fin de mejorar la movilización de recursos financieros para la aplicación del *Plan de acción mundial*.